

SONY®

Cyber-shot

Цифров фотоапарат

**Наръчник с инструкции
за употреба**

DSC-H3



За повече детайли относно подробните операции,
моля прочетете **“Ръководство на потребителя”**.

Инструкции за употреба

Преди да използвате устройството, моля, прочетете внимателно това ръководство и го запазете за бъдещи справки.

Данни на потребителя

Моделът и серийният номер се намират от долната страна. Запишете серийния номер на указаното по-долу място. Използвайте тези номера, когато ви се налага да се обадите на доставчика на Sony относно този продукт.

Модел № DSC-H3

Серийн номер _____

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете пожар или токов удар, не излагайте устройството на гъжг или влага.

Важни предпазни мерки

За ваша собствена сигурност, моля прочетете това упътване за безопасна употреба изцяло преди да започнете да работите с устройството и запазете книжката за бъдещи справки.

Употреба

Източници на ел. захранване

Това устройство трябва да се зарежда само типа източник описан на етикета. Ако не сте сигурни за електрическия волтаж осигурен в дома Ви, моля консултирайте се с магазина, от който е закупен уредът или с местната енергийна компания. За тези устройства, създадени да работят на батерии или други източници, обърнете се към инструкциите за експлоатация.

Поляризация

Този комплект може да е оборудван с поляризиран захранващ щекер (щекер, на когото един от зъбите е по-широк от другия).

Този щекер може да прилезна към контакта само от едната си страна. Това е предпазна мярка. Ако не можете да поставите щекера дократ в контакта, обърнете го на обратно. Ако все още не можете да поставите щекера в контакта, моля свържете се с електротехник и помолете да Ви бъде инсталиран подходящ контакт. Не използвайте сила при поставяне на поляризирания щекер в контакта.

Натоварване

Не натоварвайте контактите, разклонителите или удължителите извън техния капацитет, тъй като това може да причини електрически удар.

Навлизане на течности или твърди обекти

В никакъв случай не поставяйте обекти от каквото и да е вид във вътрешността на устройството, тъй като те могат да влязат в контакт с опасни точки на напрежение и да причинят токов удар или запалване. Не разбивайте течности от каквото и да е вид върху устройството.

Допълнителни приспособления

Не използвайте други приспособления освен указаните от производителя, тъй като това може да причини неизправност.

Почистване

Изключете устройството от мрежата за ел. захранване преди да я почистите или полirate. Не използвайте течни или аерозолни почистващи препарати. За почистване на външната част на устройството използвайте леко навлажнена с вода кърпа.

Инсталация

Вода и други течности

Не използвайте устройства, свързани към мрежата за ел. захранване близо до вода – например близо до вана, мивка, леген, във влажна мазе или в близост до басейн.

Предпазване на кабела за ел. захранване.

Поставете кабела за ел. захранване така че да не го настъпвате или притискате с други предмети, като обръщате особено внимание на щекера, буксите и точката, от която кабелът излиза от устройството.

Акcesoару

Не поставяйте устройството върху нестабилна плоскост, стойка, стапави, скоба или маса. Устройството може да падне, причинявайки сериозни вреди на деца или възрастни, както и сериозна повреда на устройството. Използвайте само плоскост, стойка, стапави, скоба или маса, препоръчани от производителя.

Вентилация

Жлебовете и отворите на устройството са проектирани за осигуряване на нужната вентилация. За да осигурите надеждно функциониране на устройството и да го предпазите от прегряване, тези жлебове и отвори не трябва никога да се блокират или покриват.

- Не покривайте жлебовете и отворите на устройството с плат или други материали;
- Не блокирайте жлебовете и отворите на устройството като го поставяте на креват, диван, килим или друга подобна повърхност.
- Не поставяйте устройството в затворено помещение като вграден шкаф, освен ако не е осигурена подходяща вентилация.
- Не поставяйте устройството в близост или върху радиатор или друго излъчващо топлина устройство. Не поставяйте устройството в контакт с директна слънчева светлина.

Гръмотевици

За допълнителна протекция на устройството по време на гръмотевична буря или кога-

то е оставена без надзор или не е използван за дълъг период от време, изключете я от мрежата за ел. захранване и изключете антената от системата за кабелна телевизия. Това ще предотврати повреда на устройството.

Сервиз

Сервизиране на повреда

Изключете системата от мрежата за ел. захранване и се обрънете към квалифициран персонал при следните условия:

- Когато захранващият кабел или щекер е повреден или протрит.
- Ако върху устройството е била разлята течност.
- Ако устройството е било изложено на удар.
- Ако устройството е било обект на екстремно шок – ако е било изпускано или ако е повреден корпусът.
- Ако устройството не функционира нормално, когато следвате инструкциите от употребяване то за експлоатация. Неправилната настройка на други части може да завърши с повреда и намеса на квалифициран технически персонал за поправянето ѝ.
- Когато устройството показва ясно изразена промяна във функционирането си, това е ясен знак, че е нужна намеса на квалифициран персонал.

Сервизиране

Не се опитвайте да поправите устройството сами, тъй като отварянето на корпуса и премахването на части може да ви подложи на опасен волтаж или други опасности. Всичките сервизни дейности трябва да се извършват от квалифициран сервизен персонал.

Подмяна на части

Когато се налага подмяна на части, уверете се, че техникът извършващ подмяната използва части упоменати от производителя или само такива, които имат същите характеристики като оригиналните части.

Неоторизираната подмяна може да причини пожар, токов удар или други опасности.

Проверка на безопасността

След като сте приключили сервизирането или подмяната на устройството, помолете техника да извърши рутинна проверка за правилното функциониране на устройството.

Първо прочетете това

Предупреждение

Подменяйте батериите само с упоменатия тип. В противен случай може да възникне пожар или неизправност.

За потребителите в Европа

Този продукт е тестван и доказано съвместим с изискванията на директивата EMC за използване на свързващи кабели, по-къси от 3 метра.

Внимание

При определени честоти електромагнитните полета могат да повлияят на картината и звука на фотоапарата.

Забележка

Ако статично електричество или електромагнитно поле причини прекъсване на прехвърлянето на данни, рестартирайте софтуера или изключете и включете USB кабела отново.

Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (за страните от Европейския съюз и други европейски страни с разделителна система за отпадъци)



Този символ на устройството или опаковката му показва, че продуктът не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърлете този продукт на правилното място. Вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на някои естествени ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местния градски офис, службата за изхвърляне на отпадъци или магазина, от който сте закупили продукта.

Забележка за клиенти от страни налагащи директивите на Европейския съюз

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Оторизиран представител за ЕМС относно безопасността на този продукт е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За всякакъв въпрос и ситуации свързани с гаранцията на продукта, моля обръщайте се към адресите в съответните гаранционни карти.

Съдържание

Важни предпазни мерки	2
Първо прочетете това	4
Забележки за използване на фотоапарата	8
Започване на работа	9
Проверка на аксесоарите (приложени)	9
Подготовка на батериите	10
Поставяне на батериите/"Memory Stick Duo" (не е приложен)	11
Включване на фотоапарата/настройка на часовника	13
Лесно заснемане на изображения.....	14
Диск за смяна на режима/Увеличение (Zoom)/Светкавица/Макро/Самостоятелен.....	15
Преглед/Изтриване на изображения	17
Изучаване на различните функции – HOME/меню	19
Използване на HOME меню.....	19
Опции в HOME меню	20
Меню.....	21
Опции в менюто	22
Работа с компютър.....	23
Поддържани операционни системи за USB връзка и приложен софтуер.....	23
Преглед на "Ръководство на потребителя".....	24
Индикатори на екрана.....	25
Живот на батериите и капацитет на паметта	27
Живот на батериите и брой изображения, които могат да бъдат записвани/преглеждани	27
Брой неподвижни изображения и време за запис на клипове.....	28
Отстраняване на проблеми	30
Комплект батерии и захранване.....	20
Заснемане на неподвижни изображения/клипове.....	31
Преглед на изображения	31
Предпазни мерки	32
Спецификации	33

Забележки за работа с фотоапарата

Посигуряване на данните във Вградената памет и "Memory Stick Duo"

Не изключвайте фотоапарата, отстранете батериите или "Memory Stick Duo", когато лампичката за гостъп свети. В противен случай данните във вградената памет или в "Memory Stick Duo" могат да се повредят. Уверете се, че сте ги копирали, за да предотвратите потенциален риск от загуба на данни.

Забележки за запис/възпроизвеждане

- Преди да запишете събития, добре е да направите пробен запис, за да се уверите, че фотоапаратът работи правилно.
- Този фотоапарат не е защитен от напращане или замърсяване, както и не е водоустойчив. Прочетете „Предпазни мерки“ (стр. 32) преди да използвате фотоапарата.
- Внимавайте да не намокрите фотоапарата. Ако във вътрешността му попадне вода, това може да причини неизправност, която в някои случаи е непоправима.
- Не насочвайте фотоапарата към слънцето или друга ярка светлина. Това може безвъзвратно да повреди очите ви или да причини неизправност във фотоапарата.
- Не използвайте фотоапарата близо до места, които излъчват силни радио вълни или радиация. Възможно е фотоапаратът да не записва или възпроизвежда правилно.
- Използването на фотоапарата на пращи или пясъкливи места може да причини неизправност.
- Ако се появи кондензация на влага, отстранете я, преди да използвате фотоапарата. (стр. 32)
- Не тръскайте и не удряйте фотоапарата. Освен повреда и невъзможност за правене на записи, това може да направи носителя за запис неизползваем или да причини повреда или загуба на данни за изображенията.
- Отстранете праха от повърхността на светкавицата. Ако прахът промени цвета или се запепи по повърхността на светкавицата вследствие на затопляне, светкавицата може да не излъчи достатъчно светлина.

Забележки за LCD екран, LCD визьор (само при моделите с LCD визьор) и обектив

• LCD екранът и LCD визьорът са произведени по високо прецизна технология, така че ефективният брой пиксели е над 99,99%. Възможно е обаче да се появят малки черни и/или ярки петънца (бели, червени, сини или зелени на цвят) върху LCD екрана и в LCD визьора. Появяването на тези петънца е напълно нормално в процеса на снимане и по никакъв начин не влияе върху записването на изображение.

• Фотоапаратът няма да работи с изнесен обектив, когато комплектят батерии е разреден. Поставете зареден комплект батерии и включете фотоапарата отново.

Забележки за съвместимостта на данните за изображението

- Този фотоапарат следва стандарта DCF, установен от JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Възпроизвеждането на изображения, записани с вашия фотоапарат, на друго оборудване и възпроизвеждането на изображения, записани или редактирани с друго оборудване, на вашия фотоапарат, не е гарантирано.

Прегупреждение относно авторското право

Телевизионните програми, филмите, видео записите и други може да бъдат защитени с авторско право. Неразрешеният презапис на такива материали може да противоречи на закона за авторското право.

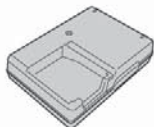
Не се предоставя компенсация за съдържанието на записа.

Съдържанието на записа не подлежи на компенсация, ако записът или възпроизвеждането се окажат невъзможни поради неизправност на фотоапарата, на носителя и др.

Започване на работа

Проверка на приложените аксесоари

- Зарядно за батерии BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC (1)



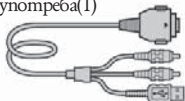
- Кабел за зареждане (1)



- Комплект батерии за презареждане NP-BG1 (1)/Кутийка за батериите (1)



- USB, A/V кабел за порт за мултифункционална употреба (1)



- Ремък за рамо (1)



- Бленда (1)/Пръстен (1)



- Капаче на обектива (1)/Връзка за капачето (1)

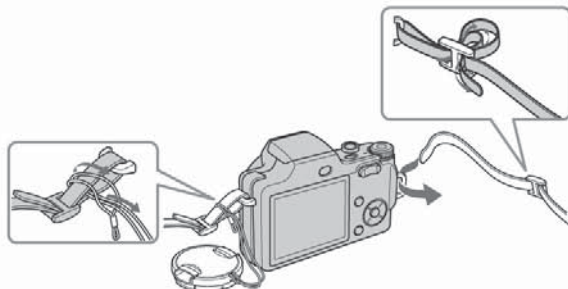


- CD-ROM (Софтуер за Cyber-shot и „Ръководство на потребителя“ / “Cyber-shot Step-up Guide”) (1)

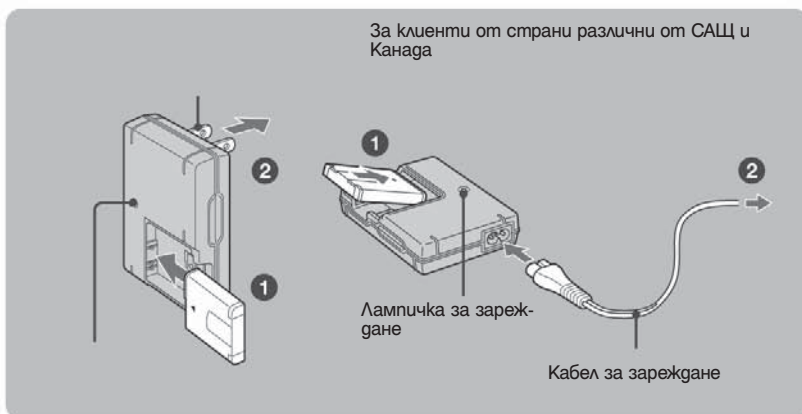
- “Наръчник с инструкции за употреба” за използване на цифров фотоапарат (този наръчник)

Прикачане на ремъка за рамо и капачето на обектива

Прикачете ремъка, за да предпазите фотоапарата от повреда при падане и т.н.



1 Подготовка на комплекта батерии



1 Поставете комплекта батерии в зарядното за батерии.

2 Свържете комплекта батерии към ел. мрежа (контакта).

Лампичката за зареждане светва и зареждането започва.

Когато лампичката за зареждане изгасне, зареждането е приключило.

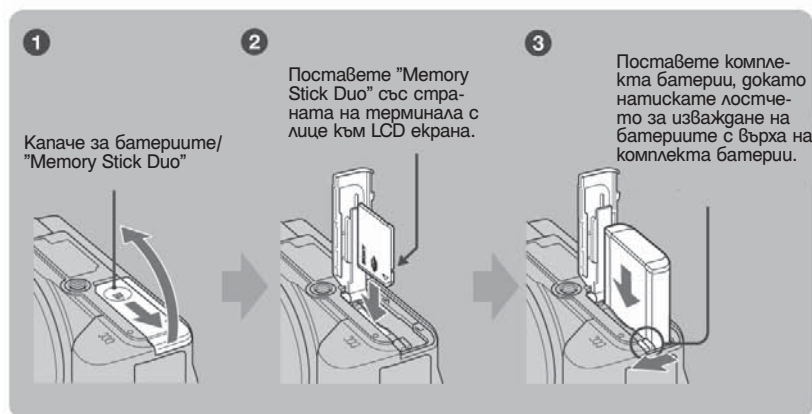
Ако продължите да зареждате комплекта батерии за още час (докато е напълно зареден), зарядът ще издържи малко по-дълго.

Време за зареждане

Време за пълно зареждане	Практично време за зареждане
Около 330 мин.	Около 270 мин.

- Времето изискващо се за зареждане на изцяло изхабен комплект батерии при стайна температура. Зареждането може и да отнеме повече при определени условия.
- Вижте стр. 27 за броя изображения, които могат да бъдат заснети.
- Свържете зарядното за батериите към контакт с лесен достъп (наблизо).
- Дори и лампичката за зареждане да не свети, зарядното за батериите е свързано към променливотоков източник, докато е свързано към контакта. Ако имате проблем докато използвате зарядното за батерии, незабавно изключете захранването като изключите кабела от контакта.
- Когато зареждането приключи, изключете кабела от контакта (ел. мрежата) и отстранете комплекта батерии от зарядното.
- Създаден за употреба със съвместими Sony батерии.

2 Поставяне на комплекта батерии/"Memory Stick Duo" (не е приложен)



- 1** Отворете капачето на батериите/"Memory Stick Duo"
- 2** Поставете "Memory Stick Duo" (не е приложен) докрай, докато щракне.
- 3** Поставете комплекта батерии.
- 4** Затворете капачето на батериите/"Memory Stick Duo"

Когато няма поставен "Memory Stick Duo"

Фотоапаратът записва/възпроизвежда изображения с помощта на вътрешната памет (около 31 MB).

За да проверите оставащото време на батерията

Натиснете бутон POWER, за да включите фотоапарата и да проверите времето на LCD екрана.

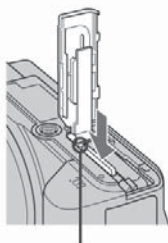
Индикатор за оставащо време					
Указания за оставащия заряд	Достатъчно оставащ заряд	Малка част от батерията е употребена	Батерията е наполовина пълна	Батерията е полу-празна, записът/възпроизвеждането скоро ще спрат	Погменете батерията със заредена или заредете настоящата. (Предупредителният индикатор примигва).

- Отнема около минута докато се появи правилното време за оставащ заряд
- При определени обстоятелства изведеното оставащо време за заснемане може да не е правилно.
- Когато включите зареда за първи път се появява екранът за настройка на часовника (стр. 13)

За да отстраните комплекта батерии/"Memory Stick Duo"

Отворете капачето на батериите/"Memory Stick Duo"

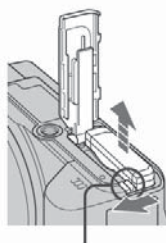
"Memory Stick Duo"



Уверете се, че **лампичката за достъп** не свети, след това натиснете "Memory Stick Duo" еднократно.

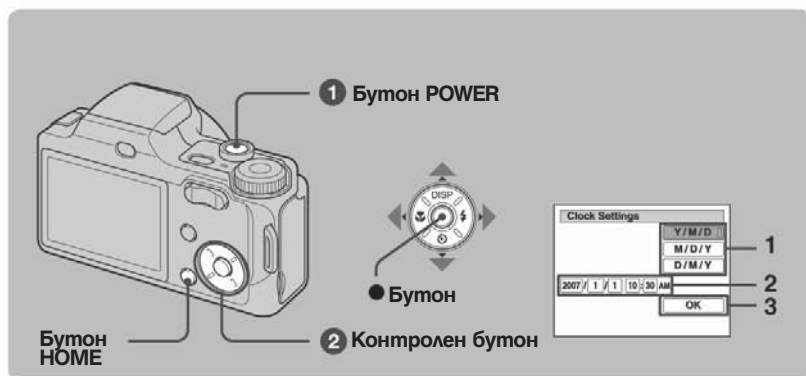
- Никога не отстранявайте комплекта батерии/"Memory Stick Duo", когато свети лампичката за достъп, иначе може да загубите данни.

Комплект батерии



Продвижете **лостчето за отстраняване на батериите**. Внимавайте да не изпуснете комплекта батерии.

3 Включване на фотоапарата/настройка на часовника



1 Изберете – бутон POWER или натиснете бутон – (Възпроизвеждане).

2 Настройте часовника посредством контролния бутон.

- 1 Изберете формат на изписване на датата посредством ▲/▼, след това натиснете ●.
- 2 Изберете всяка настройка посредством ◀/▶ и настройте числена стойност с ▲/▼ след това натиснете ●.
- 3 Изберете [OK], след това натиснете ●.

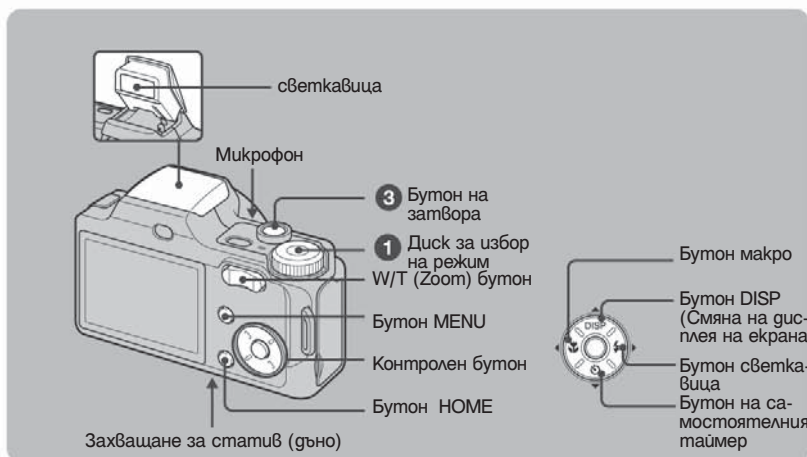
За да промените датата и часа

Натиснете бутон HOME, изберете [Clock Settings] в екран [Setup] (стр. 19, 20).

Когато включите захранването

- Когато батерията е поставена във фотоапарата, може да отнеме време преди работата с него да е възможна.
- Ако фотоапаратът работи на батерии и не работите с него около три минути, фотоапаратът се изключва автоматично, за да предотврати износване на комплекта батерии (функция Автоматично изключване).

Лесно заснемане на изображения



1 Изберете режим посредством, диска за смяна на режима
Неподвижно изображение (Режим автоматична настройка): Изберете .
Клип: Изберете .

2 Задръжте фотоапарата с лакти притиснати към тялото Ви, за да го стабилизирате.



Обектът трябва да бъде в центъра на фокусната рамка.

3 Заснемете с помощта на бутона на затвора.

Неподвижно изображение:

- 1 Натиснете и задръжте бутона на затвора наполовина, за да фокусирате.
 - AE/AF lock индикаторът (зелен) примигава, чува се звуков сигнал, индикаторът спира да мига, но остава светнат.
- 2 Натиснете докрай бутона на затвора. Чува се звукът на затвора.



Клип:

Натиснете докрай бутона на затвора.

За да прекратите записа, натиснете отново бутона на затвора докрай.

Диск за избор на режим/Zoom (увеличение)/Светкавица/Макро/Самостоятелен таймер/Дисплей /Бленда

Използване на диска за избор на режим

Настройте диска за избор на режим в желаната функция

Режим автоматична настройка

Позволява лесно заснемане с автоматично зададени настройки

Режим Автоматична настройка

Позволява Ви да заснемате с автоматично регулирана експонация (и скорост на затвора и размер на диафрагмата). Също така можете да изберете различни настройки като използвате менюто.

М Заснемане след ръчна настройка на експонацията

Позволява Ви да заснемате след като сте регулирали ръчно експонацията

Режим Клип

Записва клип със звук.

Висока чувствителност

Заснемате изображения без светкавица дори и при слаба осветеност

Меко заснемане на изображение

Заснема изображение с по-мека атмосфера при портретни снимки, снимки на цветя и пр.

Заснемане на спортни игри

Заснемете изображения като предсказвате движението на обекта и настройката на фокуса.

Нощен портрет

Заснемате ярки изображения на хора на тъмни места без да се губи нощната атмосфера.

пейзажна сцена

Заснема с фокус върху отдалечен обект.

SCN* Избор на сцена

Избира сцена от менюто.*

*Избор на сцена в менюто

Натиснете MENU и изберете настройка

Нощна сцена

Заснема нощни сцени без да се губи атмосферата.

Глаж

Заснема сцени на морския или езерен бряг като прихваща по-ясно синия цвят на водата.

Сняг

Заснема снежни сцени в бяло по-оживено.

Фойерверки

Заснема по-ярко фойерверки.

W/T Използване на zoom

Натиснете бутон T, за да увеличите и W, за да откажете увеличението.

Лекото натискане на бутоната води до постепенно увеличение на бутоната, а бързото натискане води до рязко увеличение.

Светкавица (Избор на режим на светкавицата за неподвижни изображения)

Натиснете  на контролния бутон няколкократно, докато изберете желания режим.

AUTO: Flash Auto

Примизва, когато светлината или задното осветява не (настройка по подразбиране) са недостатъчни.

Светкавица включена


Bавна синхронизация (включена светкавица)

Скоростта на затвора е ниска на тъмни места, за да заснеме по-точно фонята, които е извън обсега на светкавицата.


Светкавица изключена

*Когато заснемате посредством светкавица, тя сама се подава и примизва. Затворете я с ръка щом приключите с употребата ѝ.

Макро (Заснемане отблизо)

Натиснете  на контролния бутон неколкократно, докато изберете желания режим.

: Масо функция изключена


: Макро функция включена (от страна W приблизително 2 см или повече), Т страна около 90 см или повече.

Използване на самостоятелен таймер

Натиснете  на контролния бутон неколкократно, докато изберете желания режим.

: Самостоятелният таймер е изключен

: Настройка на 10-секундно отлагане

: Настройка на 2-секундно отлагане

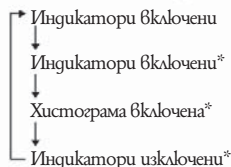
Натиснете бутона на затвора, лампичката на самостоятелния таймер примигва и се чува звуков сигнал, докато затвора работи.



Лампичка на самостоятелния таймер

DISP Промяна на дисплея на екрана

Всеки път, когато натиснете DISP (Ключ за промяна на дисплея), дисплеят се променя както следва.



* Задното осветяване на LCD екрана се връща към обикновеното.

Прикачане на блендата

1 Прикачете пръстена докато фотоапаратът е изключен.



Пръстен

2 Поставете блендата, както е показано по-долу и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато чуете изщракване.



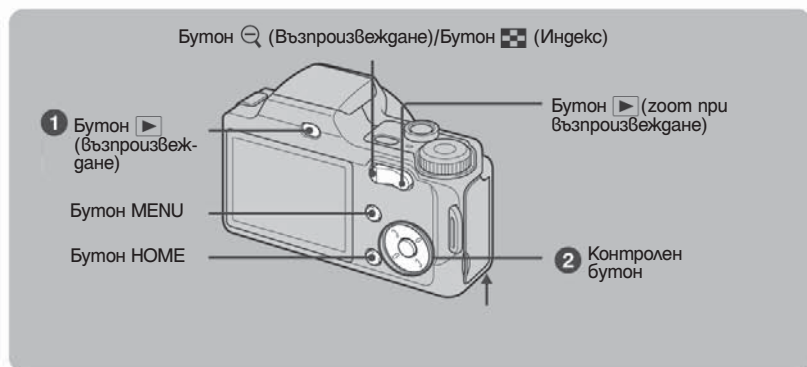
Бленда

Съхранение на блендата

Поставете блендата както е показано на илюстрацията и я завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато чуете щракване.



Преглед/Изтриване на изображения



1 Изберете [Play] (Възпроизвеждане).

Ако натиснете бутон [Play] (Възпроизвеждане), докато фотоапарата е изключен, фотоапаратът се включва в режим възпроизвеждане. Ако натиснете отново, режимът се променя в режим запис.

2 Изберете изображение с помощта на [Left]/[Right] на контролния бутон

Клип:

Натиснете [Right], за да възпроизведете клип. (Натиснете [Right] отново, за да прекратите възпроизвеждането).

Натиснете [Left]/[Right], за да превъртите бързо напред/назад. (Натиснете [Right], за да се върнете в нормално възпроизвеждане).

Натиснете [Down] за да изведете екрана за контрол на звука.

[Trash] За да изтриете изображения

1 Изведете изображението, което искате да изтриете и натиснете [Grid]/[Trash] (Изтриване)

2 Изберете [Delete] посредством [Up], след това натиснете [Right].

3 Изберете [OK] посредством [Up] и натиснете [Right].

[Magnifying Glass] За да прегледате изображение увеличено изображение (Playback zoom)

Натиснете [Magnifying Glass], докато извеждате неподвижното изображение.

За да прекратите функция zoom, натиснете [Magnifying Glass].

Резулирайте частта [Up]/[Down]/[Left]/[Right].

Отменете playback zoom: [Right].

Презлед в режим индекс екран

Натиснете (Индекс) бутона, за да изведете индекс екран, докато е изведено неподвижно изображение. Изберете изображението посредством ▲/▼/◀/▶.

За да се върнете към режим единичен екран, натиснете ●.

- Можете също така да получите достъп до индекс екран като изберете [Index Display] в (View Images) в екран HOME.
- Всеки път, когато натиснете (Индекс), броят на изображенията в индекс екрана се променя.

За да изтриете изображения в индекс режим.

1 Докато е изведен индекс екран, натиснете MENU.

2 Натиснете [Delete] посредством ▲ и изберете [Multiple Images] посредством ◀/▶, след това натиснете ●.

3 Изберете изображението, което искате да изтриете посредством ▲/▼/◀/▶, след което натиснете ●.

Появява се маркировка ✓ в кутиката до изображението.

За да отмените избора, изберете изображението, на което вече се бяхте спрели и натиснете ● отново.

4 Натиснете MENU и изберете [OK] посредством ▲, след което натиснете ●.

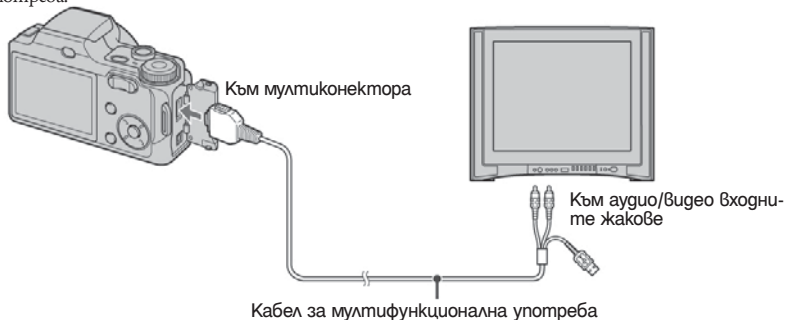
За да изтриете всички изображения от една папка, изберете [All In This Folder] и натиснете ● в стъпка 2.

За да възпроизведете серия от изображения в определена последователност (Slide Show)

Изберете [Slide Show] във (View Images) от екран HOME, след това изберете ОК посредством ▲ и натиснете ●.

За да прегледате изображения на телевизионен екран

Свържете фотоапарата към телевизора посредством кабел с терминал за мултифункционална употреба.



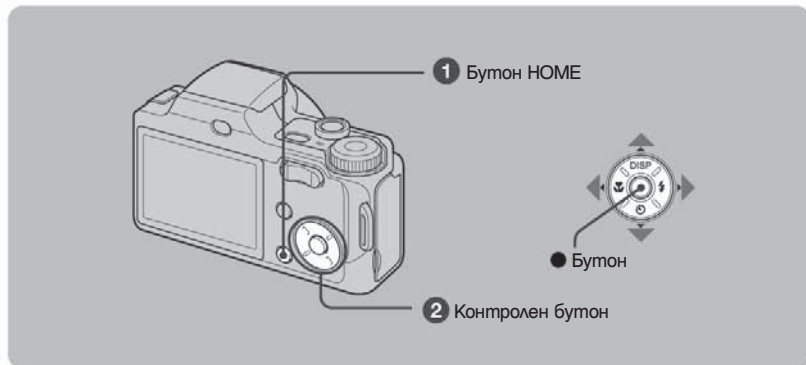
За да прегледате на HD телевизор (телевизор с висока разделителна способност), ще Ви е нужен HD кабел за извеждане с адаптер (не е приложен).

- Ако настроите размера на изображението на [16:9], можете да запишете изображения, чиито размери да попълнят целия екран на вашия HD TV.
- Не можете да прегледате клипове изведени със сигнал на формата [HD (1080i)].

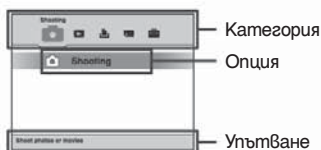
Преглед на различните функции – HOME/Мени

Използване на екран HOME

Екранът HOME е изходен екран за всички функции на вашия фотоапарат и може да се извежда независимо от останалите настройки и режими (заснемане/презлед).



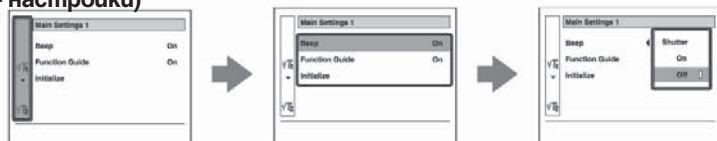
1 Натиснете HOME, за да изведете екран HOME.



2 Изберете категория посредством ◀/▶ на контролния бутон.

3 Изберете опция посредством ▲/▼, след това натиснете ●.

4 Когато изберете (Manage Memory) или категорията (Settings – настройки)



1 Изберете желаната опция посредством ▲/▼ на контролния бутон

• Това функционира само когато сте избрали (Настройки).






2 Преместете надясно посредством ▶, изберете настройка посредством ▲/▼ и натиснете ●.

3 Изберете настройка посредством ▲/▼ и натиснете ●.

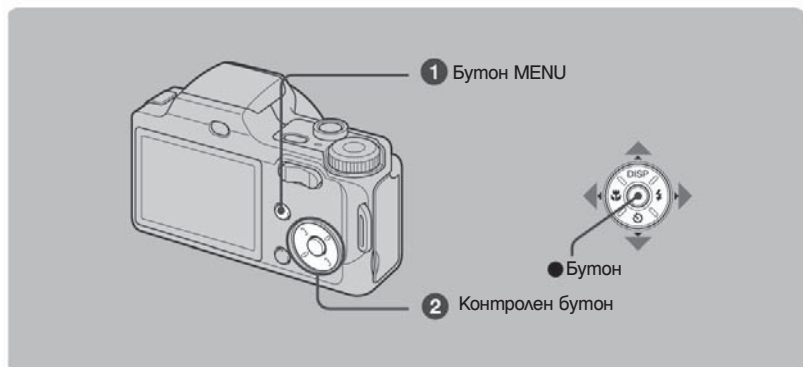
• Фотоапаратът автоматично се настройва режим заснемане или презлед, когато натиснете бутон HOME отново.

Опции в меню HOME

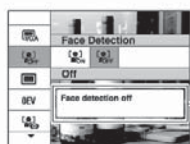
Натиснете бутон HOME, за да изведете следните опции. Подробности относно опциите се извеждат на екрана посредством кратко утвърждение.

Категория	Опции
 Shooting	Заснемане
 View Images	Единично изображение
	Индекс дисплей
	Изреждане на кадри в определена последователност (Slide Show)
 Printing, Other	Отпечатване
	Музикално устройство
	Сваляне на музика Форматиране на музика
 Manage Memory	Инструмент на Memory Stick
	Форматиране Създаване на папка за запис
	Промяна на папката за запис Копиране
	Инструмент на въградената памет
	Форматиране
 Settings	Основни настройки
	Основни настройки 1
	Звуков сигнал Утвърждение за функциите
	Инициализация
	Основни настройки 2
	Свързване през USB COMPONENT
	Video Out
	Настройки за заснемане
	Настройки за заснемане 1
	AF Illuminator Grid line
AF режим Цифрово увеличаване	
Конверсионен обектив	
Настройки за заснемане 2	
Синхронизация на светкавицата	
Автоматично ориентиране Автоматичен презлед	
Разширен фокус	
Настройки на часовника	
Езикови настройки	

Използване на опциите в менюто



1 Натиснете MENU, за да изведете менюто

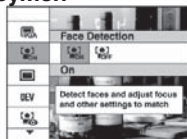


- Менюто ще бъде изведено само по време на режими заснемане и преглед.
- В зависимост от избрания режим различни настройки може да са възможни.

2 Изберете желаното меню посредством ▲/▼ на контролния бутон

- Ако желаната настройка не е видима, продължавайте да натискате ▲/▼, докато настройката се появи на екрана

3 Изберете желаната настройка посредством ◀/▶ на контролния бутон



- Ако желаната настройка не е видима, продължавайте да натискате ◀/▶, докато настройката се появи на екрана
- Натиснете ● след като сте избрали настройка в режим възпроизвеждане.

4 Натиснете MENU, за да изключите менюто.








Настройки на менюто

Възможните настройки на менюто се различават в зависимост от режима на фотоапарата (заснемане/презлед), позицията на диска за избор на режим и режима на заснемане. Само възможните настройки се появяват на екрана.

Меню за запис

Избор на сцена (Scene Selection)	Избира предварително регулирана настройка, която да пасва на всякакви условия на сцената
Размер на изображението (Image Size)	Избира размер на неподвижното изображение.
Намиране на лице (Face Detection)	Намира лицата на обектите, които заснемате и регулира фокуса върху тях.
Режим запис (REC Mode)	Избира непрекъснат режим на запис
Режим цвят (Color Mode)	Променя яркостта на образа и добавя специални ефекти.
ISO	Избира чувствителността към светлина.
EV	Регулира експонацията.
Режим на измерване (Metering Mode)	Избира режим на измерване
Фокус (Focus)	Променя фокусния метод.
Баланс на бял цвят (White Bal)	Регулира тоновете на цветовете
Ниво на светкавицата (Flash Level)	Регулира количеството светлина от светкавицата
Намаляване ефекта на червените очи (Red Eye Reduction)	Намалява феномена на червените очи
Контраст (Contrast)	Регулира контраста
Острота (Sharpness)	Регулира остротата
Стабилно заснемане (SteadyShot)	Избира режим срещу размазване на изображението.
SETUP	Променя настройките за заснемане

Меню за презлед

 (Delete) (Изтриване)	Изтрива изображения
 (Slide Show) (Slide Show)	Изрежда изображение при определена последователност.
 (Retouch) (Ретуш)	Ретушира (коригира) изображения.
 (Protect) (Защита)	Предпазва от инцидентно изтриване
DPOF DPOF	Прибавя знак за отпечатване върху изображението, което желаете да отпечатате.
 (Print) (Отпечатване)	Отпечатва изображение посредством PictBridge съвместим принтер
 (Rotate) (Завъртане)	Завърта неподвижното изображение
 (Select Folder) (Избор на папка)	Избира папка за презлед на изображения.

Работа с компютър

Можете да изведете изображения заснети с фотоапарата на компютърния екран. Като използвате софтуера на приложения CD-ROM можете да се наслаждавате на неподвижни изображения и клипове от фотоапарата. За повече подробности, обърнете се към “Упътване за експлоатация” на приложения CD-ROM.

Поддържани операционни системи за USB връзка и прилагане на софтуера

	За потребители на Windows	За потребители на Macintosh
USB връзка	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*SP2, Windows Vista*	Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v.10.1 go 10.4)
Софтуер “Picture Motion Browser”	Windows 2000 Professional SP4, Windows XP*SP2, Windows Vista*	не е съвместим

* 64 - битови издания, както и стартови издания (Starter Edition) не се поддържат.

- Компютърът Ви трябва да има предварително инсталирана операционна система като посочените по-горе. Подобрения на операционната система не се поддържат.
- Ако операционната Ви система не поддържа USB свързване, използвайте чепец за Memory Stick (не е приложен).
- За повече подробности относно работната среда на “Picture Motion Browser”, използвайте “Упътване за експлоатация”.



Преглед на „Упътване за експлоатация“ и “Cyber-shot Step-up Guide”

Книжката “Cyber-shot Handbook” на приложения CD-ROM обяснява как да използвате фотоапарата в детайли. За да я прегледате се изисква Adobe Reader.

За потребители на Windows

- 1 Включете компютъра и поставете CD-ROM-а в приложеното CD-ROM устройство. Появява се следния екран.



Когато щракнете върху бутон [Cyber-shot Handbook] на екрана за копиране се появява „Cyber-shot Handbook”.

- 2 Следвайте инструкциите на екрана, за да копирате. Когато щракнете върху бутона “Cyber-shot Handbook”, и “Cyber-shot Handbook”, и “Cyber-shot Step-up Guide” ще бъдат инсталирани.
- 3 След като инсталацията е приключила щракнете два пъти върху съкращения файл (shortcut) създаден на десктопа.

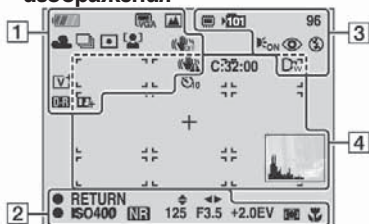
За потребители на Macintosh

- 1 Включете компютъра и поставете CD-ROM-а в приложеното CD-ROM устройство.
- 2 Изберете папка “Handbook” и копирайте “Handbook.pdf”, запазена в папка “GB” на компютъра Ви.
- 3 След като копирането е завършило, щракнете два пъти върху “Handbook.pdf”.

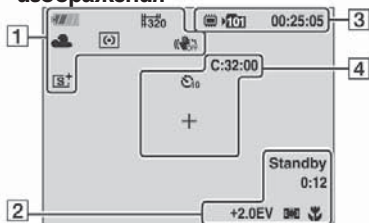
Индикатори на екрана

Всеки път, когато натиснете бутон – (DISP), дисплеят се променя (стр. 16).

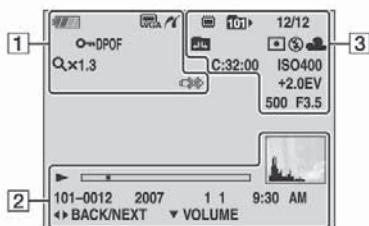
Когато записвате неподвижни изображения



Когато записвате движещи се изображения



Когато възпроизвеждате



	Оставащ заряд на батерията
	Размер на изображението
	Диск за избор на режим/Меню (Избор на сцена)
	Диск за избор на режим
	Баланс на бялия цвят
	Режим на запис
	Режим на измерване
	Засичане на лице
	Стабилно заснемане
	Предупреждение за вибрация
	Скала за увеличение
	Режим на цвета
	PictBridge свързване
	Защита
	Сила на звука
	Ред на отпечатване (DPOF) обозначение
	Zoom скала
	PictBridge свързване
	Контраст
	Острота

2

	Режим на ръчна настройка
● RETURN ● SET	Упълване за ръчна настройка
1.0m	Предварително зададено фокусно разстояние
●	AE/AF заключване
ISO400	ISO номер
NR	NR бабен затвор
125	Скорост на затвора
F3.5	Стойност на диафрагмата
+2.0EV	Стойност експонацията
	Индикатор за AF рамка на визьора
	Режим макро
	Режим възпроизвеждане
	Лента за възпроизвеждане
Standby REC	Режим готовност/ Запис на клип
0:12	Време на запис (минути:секунди)
	Хистограма • Се появява, когато дисплеят за хистограма е изключен.
101-0012	Номер на папката/ файла
2007 1 1 9:30 AM	Дата на запис/Време на възпроизвеждане на изображението
● STOP ● PLAY	Упълване за възпроизвеждане на изображения
▶▶ BACK/NEXT	Избор на изображения
▼ VOLUME	Регулиране на силата на звука

3

	Медия за запис/възпроизвеждане ("Memory Stick Duo", берадена памет)
	Папка за запис
	Папка за възпроизвеждане
96	Брой изображения за запис
12/12	Номер на изображението/ Брой изображения, записани в избраната папка
00:25:05	Оставащо време за запис (часове:минути:секунди)
	Промяна на папка
	AF илюминатор
	Намаляване ефекта на червените очи
	Режим измерване
	Режим светкавица
	Зареждане на светкавицата Баланс на бял цвят
C:32:00	Дисплей за само-диагностика
ISO400	ISO номер
+2.0EV	Стойност на експонацията
500	Скорост на затвора
F3.5	Стойност на диафрагмата
	Конверсионен (варио)обектив

4

C:32:00	Дисплей за само-диагностика
	Самостоятелен таймер
	Рамка на AF визьора
+	Кръстче за точково измерване
	Хистограма

Живот на батериите капацитет на вградената памет

Живот на батериите и брой изображения, които могат да бъдат записани/прегледани

Цифрите показани в следните таблици предполагат напълно заредени батерии, които се използват при температура 25 градуса. Стойностите за броя на изображенията, които могат да бъдат записани или възпроизведени, позволяват смяната на приложението "Memory Stick Duo", когато е необходимо.

Обърнете внимание, че е възможно в зависимост от условията истинският брой на изображенията да бъде по-малък от указания

Запис на неподвижни изображения

Живот на батериите (мин.)	Брой изображения
Прибл. 165	Прибл. 330

- Снимане при следните условия:
 - [REC Mode] е в положение [Normal]
 - [AF Mode] е зададен в положение [Single].
 - [STEADY SHOT] е зададен в положение [Shooting].
 - Снимане на изображения през 30-секунден интервал.
 - Натиснете зум бутоните W и T за всяка снимка.
 - Използване на светкавицата веднъж на всеки 2 снимки.
 - Включване и изключване на всеки 10 снимки.

- Методът на измерване се основава на стандарта CIPA.
(CIPA: Camera & Imaging Products Association).

- Броят на снимките, които можете да направите, не се променя в зависимост от размера на изображението.

Възпроизвеждане на неподвижни изображения

Живот на батериите (мин.)	Брой изображения
Прибл. 370	Прибл. 7400

- Възпроизвеждане на единични изображения в последователност, на около 3-секундни интервали

Забележки относно комплекта батерии

- Капацитетът на батериите намалява с времето и честата употреба.
- Животът на батериите и броят изображения, които могат да бъдат записани/прегледани, намалява при следните условия:
 - Когато околната температура е ниска.
 - Когато често използвате светкавицата.
 - Когато често включвате и изключвате фотоапарата.
 - Когато често използвате функцията zoom.
 - Когато [LCD Backlight] бъде увеличено.
 - Когато [AF Mode] е зададен в положение [Monitor].
 - Когато [SteadyShot] е в настройка [Continuous].
 - Когато зарядът на батериите е нисък
 - Когато [Face Detection] е в положение [On].

Брой неподвижните изображения и времетраене на движещите се изображения

Броят на неподвижните изображения и дължината на движещите се изображения се различават в зависимост от условията на заснемане.

- Дори и капацитетът на носителя на запис да е същия като показания в следната таблица, броят на неподвижните изображения и времетраенето на клиповете може да е различно.
- Можете да изберете размера, при който да стане заснемането, когато заснемате от менюто (стр. 21, 22)

Приблизителен брой на неподвижните изображения

(Единици: Изображения)

Капацитет Размер	Вградена памет	"Memory Stick Duo" форматиран с този фотоапарат						
	Около 31 MB	128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
8M	10	40	72	150	306	618	1223	2457
3:2	10	40	72	150	306	618	1223	2457
5M	13	51	92	191	390	787	1557	3127
3M	21	82	148	306	626	1262	2498	5017
VGA	202	790	1428	2941	6013	12120	23980	48160
16:9	33	133	238	490	1002	2020	3997	8027

- Броят указани изображения се отнася за ситуация, в която [REC Mode] е зададен в положение [Normal].
- Когато оставащият брой изображения, които могат да се запишат, е по-голям от 9,999, се извежда индикация ">9999".
- Когато изображения, записани с по-стари модели на Sony се възпроизвеждат посредством този фотоапарат, дисплеят може да се различава от действителния размер на изображението.

Време за запис на гвижеци се изображения

Цифрите в следната таблица показват приблизително максималното време за запис получено при сумиране на всичките файлове за клип. Максималното време при което можете да заснемате непрекъснато е около 10 минути.

(Единици: час: минута: секунда)

Капацитет Размер	Верядена памет Около 31 MB	"Memory Stick Duo" форматирани с този фотоапарат						
		128 MB	256 MB	512 MB	1 GB	2 GB	4 GB	8 GB
640(Fine)	—	—	0:02:50	0:06:00	0:12:30	0:25:10	0:49:50	1:40:20
640(Standard)	0:01:30	0:05:50	0:10:40	0:22:00	0:45:00	1:30:50	2:59:50	6:01:10
320	0:06:00	0:23:40	0:42:50	1:28:10	3:00:20	6:03:30	11:59:30	24:04:50

- Изображения, чиито размер е зададен в положение [640 (Fine)], могат да бъде записани единствено на "Memory Stick PRO Duo".
- Този фотоапарат не поддържа HD записи или възпроизвеждане на клипове с такова качество.

Отстраняване на проблеми

Ако имате проблеми с фотоапарата, опитайте едно от следните:

1 Проверете следните настройки и погледнете в “Отстраняване на проблеми”

Ако на екрана се появява код от типа “C/E: □□:□□”, обърнете се към “Отстраняване на проблеми”.

2 Отстранете батериите и ги поставете отново след около минута. След това включете отново фотоапарата.

3 Стартирайте отново настройките (стр. 20).

4 Свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз на Sony.

Молим да разберете, че давайки вашият фотоапарат за поправка, съдържанието на вашата външна памет може да бъде прегледано. Музикалните Ви файлове също могат да бъдат прегледани.

Батерии и захранване

Комплектът батерии не може да се инсталира

- Инсталирайте комплекта батерии правилно като използвате върха на комплекта, за да натиснете лостчето за изваждане на батериите (стр. 11).

Не можете да включите фотоапарата

- След като сте поставили батериите във фотоапарата може да отнеме известно време преди фотоапаратът да разпознае заряда.
- Инсталирайте комплекта батерии правилно (стр. 11)
- Комплектът батерии е разреден. Инсталирайте зареден комплект (стр. 10)
- Комплектът батерии е изчерпан. Заменете с нов.
- Използвайте препоръчания комплект батерии (стр. 9)

Захранването изненадващо се изключва

- Ако не използвате фотоапарата около три минути докато захранването е включено, той автоматично се изключва, за да предотврати изразходване на батериите. Включете фотоапарата отново (стр. 13).
- Комплектът батерии е изчерпан. Заменете с нов.

Индикаторът за оставаща батерия е неправилен



- Това се случва само когато сте използвали фотоапарата на твърде стужени или горещи места.
- Изведената батерия се различава от настоящата. Разредете напълно и след това заредете комплекта батерии отново.
- Комплектът батерии е разреден. Инсталирайте зареден комплект (стр. 10)
- Комплектът батерии е изчерпан. Заменете с нов.

Батерията не може да се зареди

- Не можете да заредите батериите посредством променливотоков адаптер (не е приложен).

Заснемане на неподвижни изображения/клипове

Фотоапаратът Ви не може да заснема изображения

- Проверете капацитета свободно място във въведената памет или "Memory Stick Duo" (стр. 28). Ако са пълни, извършете едно от следните:
 - Изтрийте ненужни изображения. (стр. 17)
 - Сменете "Memory Stick Duo".
- Не можете да записвате изображения, докато зареждате светкавицата.
- Настройте ключа за избор на режим в позиция  когато заснемате неподвижни изображения
- Настройте ключа за избор на режим в позиция  когато заснемате клипове.
- Размерът на изображенията е в автоматична настройка [640 (Fine)], когато заснемате клипове. Направете едно от следните:
 - Сменете настройката за размера на изображението с различна от [640 (Fine)]
 - Поставете "Memory Stick PRO Duo".

Не можете да въведете гати на заснетите изображения


- Този фотоапарат няма функция за наслаждане на гати върху изображения. Можем да копираме или запазиме изображения с въведена гата като използваме "Picture Motion Browser".

Когато заснемате обект при много ярко осветление на него се появяват вертикални ивици

- Проявява се феноменът на замазване и върху изображението се появяват бели, черни, червени или лилави ивици. Това явление не е неизправност.

Преглед на изображения

Фотоапаратът Ви не може да възпроизведе изображения

- Натиснете бутон  (Възпроизвеждане) (стр. 17)
- Името на папката/файла са били променени на Вашия компютър
- Когато файл с изображение е бил обработван на компютър или когато файлът с изображение е записан с модел фотоапарат различаващ се от вашия, възпроизвеждането на вашия фотоапарат на този файл не е гарантирано.
- Фотоапаратът е в режим USB. Изтрийте USB връзката.

Предпазни мерки

Не оставайте фотоапарата на слепите места

- На изключително горещи места
На места като кола, паркирана на пряка слънчева светлина. Възможно е корпусът на фотоапарата да се деформира и да причини неизправност.
- На пряка слънчева светлина или близо до отоплително тяло.
Възможно е корпусът на фотоапарата да се обезцвети или деформира и да причини неизправност.
- Не места, изложени на вибрации
- Близо до силни магнитни полета
- На пестяливи или прашни места
- Не позволявайте във фотоапарата да попадне пясък или прах. Възможно е пясъкът и прахът да причинят неизправност във фотоапарата и понякога тази неизправност не може да бъде поправена.

Относно почистването

Почистване на LCD екрана

Почиствайте повърхността на LCD екрана със специалния комплект за почистване на LCD екрани (не е приложен), за да премахнете пръстове отпечатъци, прах и гр.

Почистване на обектива

Изтрийте повърхността на обектива с меко парче плат, за да премахнете следите от пръсти или прах по повърхността му.

Почистване на повърхността на фотоапарата

Почиствайте повърхността на фотоапарата с меко парче плат, леко навлажнено с вода, след което посушете повърхността добре. Не ползвайте следните препарати, защото може да повредите покритието на корпуса.

- Химични продукти като разтворители, бензин, алкохол, парче плат за еднократна употреба, бързо изпаряващ се инсектицид и гр.
- Не докосвайте фотоапарата, ако по ръцете Ви има следи от горещи вещества.
- Не оставайте фотоапарата в контакт с гума или винил за дълго време

Относно работната температура

Вашият фотоапарат е проектиран за работа между 0–С до 40–С. Снимането на крайно студени или горещи места, които излизат извън тези стойности, не се препоръчва.

Относно конденза на влага

Ако внесете фотоапарата директно от студено на топло място е възможно във вътрешността на фотоапарата да кондензира влага. Възможно е този конденз да повреди фотоапарата. Влага може да кондензира лесно, когато: Внесате фотоапарата от студено място, например ски-писта, в отоплявана стая. Изнесате фотоапарата от помещение с климатик навън при висока температура и т.н.

Ако има конденз на влага

Изключете захранването и оставете фотоапарата поне за 1 час, за да се изпари влагата. Забележете, че ако се опитате да започнете с работа, останала във вътрешността на обектива, изображенията няма да са ясни.

Относно възрадена акумулаторна батерия

Този фотоапарат е снабден с възрадена акумулаторна батерия, така че настройката за дата и час и други настройки се запазват, независимо дали захранването е включено или изключено.

Възрадената акумулаторна батерия е постоянно заредена докато използвате фотоапарата. Независимо от това, ако използвате фотоапарата само за кратки периоди от време, тя се разрежда, и ако не използвате фотоапарата за около 1 месец, батерията се разрежда напълно. В този случай се уверете, че сте заредили батерията преди да използвате фотоапарата.

Въпреки това, дори батерията да не е заредена, Вие можете да използвате фотоапарата като не започвате датата и часа. Начин на зареждане на възрадената акумулаторна батерия. Поставете заредени батерии, или свържете фотоапарата с мрежата от 220 V като използвате променливотоковия адаптер (не е приложен), и оставете фотоапарата с изключено захранване за повече от 24 часа.

Метод на зареждане на комплекта батерии

Поставете заредения комплект батерии във фотоапарата или свържете фотоапарата към захранването посредством променливотоков адаптер (не е приложен) и оставете фотоапарата изключен за 24 часа или повече.

Спецификации

Фотоапарат

Система

Устройство за изображения
7,18 мм (тип 1/2,5) цветен CCD
Основен цветен филтър
Общ брой пиксели на фотоапарата
Прибл. 8 286 000 пиксела
Ефективни пиксели на фотоапарата
Прибл. 8 083 000 пиксела
Обектив: Carl Zeiss Vario Tessar 10x вариообектив
 $f = 6.3$ до 63 мм
(35 мм преобразуващ фотоапарат: 38 до 380 мм)
 $F = 3.5 - 4.4$
Контрол на експонацията
Автоматична експонация, Избор на сцена (9 режима)
Баланс на бял цвят
Автоматичен, Daylight, Cloudy, Fluorescent 1,2,3, Incandescent, Светкавица
Формат на файловете (DCF съвместим)
Неподвижни изображения: Exif Ver. 2.21 JPEG съвместим, DPOF съвместим
Движещи се изображения: MPEG 1 съвместими (Monaural)
Носителя на данните
Вградена памет 31 МВ
"Memory Stick Duo"
Светкавица
Препоръчително разстояние (При ISO в положение Авто):
0,2 м до 7,0 м (W)
0,9 до 5,6 м (T)
Визьор: Електрически визьор (цветен)

Изходни и входни конектори

Мултиконектор: видео, аудио (monaural), USB връзка
USB връзка : Високоскоростен USB (USB 2.0 съвместим)

LCD екран

LCD панел
6,2 см (тип 2.5) TFT
Общ брой на точките (dots)
115 200 (480x240) точки

Захранване, общи условия

Захранване Комплект батерии с възможност за презареждане NP-BG1, 3.6 V
Променивотоков адаптер AC-LS5K (не е приложен), 4.2 V
Консумация на електроенергия (по време на запис с включен LCD екран)
0.95 W

Работна температура
от 0–С до 40–С
Температура на съхранение
От –20–С до +60–С
Размери
106 x 68.5 x 47.5 мм. (Ш/В/Д) (без изтеглящите се части)
Тегло
Прибл. 380 гр. (включително батерия NP-BG1, ремък за рамо, пръстен, бленда и капаче на обектива)
Микрофон: Monaural
Високоговорител : Monaural
Exif Print:Съвместим
PRINT изображение, съвпадащо с III :Съвместим
PrintBridge :Съвместим

Зарядно устройство за батерии BC-CSG/BC-CSGB/BC-CSGC

Изисквания към захранването :AC 100 до 240 V, 50/60 Hz, 2W (BC-CSG/BC-CSGC), 2.6W (BC-CSGB)

Изходно напрежение
DC 4.2V, 0.25 A
Работна температура
От 0–С до 40–С
Температура на съхранение
От –20–С до +60–С
Размери: Прибл. 62 x 24 x 91 мм. (Ш/В/Д)
Тегло :Прибл. 75 гр. (без захранващия кабел)
Комплект батерии NP-BG1
Използвани батерии
Литиево-йонни батерии
Максимално напрежение
DC 4.2 V
Минимално напрежение
DC 3.6 V
Капацитет: 3.4 Wh (960mAh)

Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предупреждение.

- **Cyber-shot**, са търговски марки на Sony Corporation.
- “Memory Stick”,  “Memory Stick PRO”, **MEMORY STICK PRO**, “Memory Stick Duo”, **MEMORY STICK DUO**, “Memory Stick PRO Duo”, **MEMORY STICK PRO DUO**, “Memory Stick PRO-HG Duo”, **MEMORY STICK PRO-HG DUO**, “Memory Stick Micro”, “MagicGate”, и **MAGIC GATE** са търговски марки на Sony Corporation.
- **PicturePackage** е търговска марка на Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” е търговска марка на Sony Corporation.
- “Picture Package” е търговска марка на Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media и DirectX са търговски марки или запазени търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и други държави.
- Macintosh, Mac OS, QuickTime, iMac, iBook, PowerBook, PowerMac и eMac са търговски марки или запазени търговски марки на Apple Computer, Inc.
- Macromedia и Flash са търговски марки или запазени търговски марки на Macromedia, Inc. в САЩ и/или други държави.
- Intel, MMX и Pentium са търговски марки или запазени търговски марки на Intel Corporation.
- Google е регистрирана търговска марка на Google, Inc.
- Adobe и Reader са търговски марки или регистрирани търговски марки на Adobe Systems Incorporated в САЩ или други страни.
- В допълнение, имената на системите и продуктите, използвани в това ръководство като цяло, са търговски марки или запазени търговски марки на техните съответни разработчици или производители. Въпреки това “™” или “®” не се използват навсякъде в това ръководство.

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Упълномощеният представител за ЕМС (електромагнитна съвместимост) и техническа безопасност на продукта е Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. За въпроси, свързани със сервиза и гаранцията, моля обърнете се към адресите в съответните сервизни или гаранционни документи.

Допълнителна информация за този продукт и отговори на често задавани въпроси можете да намерите на нашия уебсайт за клиентска поддръжка.

<http://www.sony.net/>

eco
Info



3268884110